

Saag Ling Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

溫哥吧
(館)(旅)(來)(賓)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本館之適合衛生佈置得宜久為曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望

雲埠片打街門牌二一五十八號
▲電話▼(矢麼) 26260

司理人 李錦 同啓
李樂

知醫
 盧杰三
 吾弟素操醫業歷
 雲雲市多年著手回
 春久為僑胞賞識茲
 神祠復同重行懸
 濟世恐僑胞未及
 週知故特登報佈告
 俾眾醫者知醫寓之
 所查焉
 館莊雲埠片打街
 東門牌壹一零半
 三號 三十四號
 英
 凡有貨色
 上貨物
 諸君光顧
 接福香港
 Lung & Co.
 urant Street
 ictoria

此藥水乃本醫生秘方揀選地道藥料炮製加以百草藥汁與
 實配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種
 濕興及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗奏效如
 誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

跌打腫痛無血者即服此藥水腫痛處用藥水擦之
 擦擦亦不可用力太猛每日擦三次實照消腫止痛去風
 跌打刀傷血流如注者急用棉花拭淨此藥水敷在患處
 止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滴於患處
 肌全愈若係遠年風濕興及久遠跌打瘀血未清而面血
 血道通過天陰將兩肩腫痛發者宜用滾水知白此藥水
 毛巾浸透敷於患處一俟自換便其藥味由此而入收之舊
 此而消也

跌打腫痛無血者即服此藥水腫痛處用藥水擦之
 擦擦亦不可用力太猛每日擦三次實照消腫止痛去風
 跌打刀傷血流如注者急用棉花拭淨此藥水敷在患處
 止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滴於患處
 肌全愈若係遠年風濕興及久遠跌打瘀血未清而面血
 血道通過天陰將兩肩腫痛發者宜用滾水知白此藥水
 毛巾浸透敷於患處一俟自換便其藥味由此而入收之舊
 此而消也

跌打腫痛無血者即服此藥水腫痛處用藥水擦之
 擦擦亦不可用力太猛每日擦三次實照消腫止痛去風
 跌打刀傷血流如注者急用棉花拭淨此藥水敷在患處
 止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滴於患處
 肌全愈若係遠年風濕興及久遠跌打瘀血未清而面血
 血道通過天陰將兩肩腫痛發者宜用滾水知白此藥水
 毛巾浸透敷於患處一俟自換便其藥味由此而入收之舊
 此而消也

跌打腫痛無血者即服此藥水腫痛處用藥水擦之
 擦擦亦不可用力太猛每日擦三次實照消腫止痛去風
 跌打刀傷血流如注者急用棉花拭淨此藥水敷在患處
 止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滴於患處
 肌全愈若係遠年風濕興及久遠跌打瘀血未清而面血
 血道通過天陰將兩肩腫痛發者宜用滾水知白此藥水
 毛巾浸透敷於患處一俟自換便其藥味由此而入收之舊
 此而消也

跌打腫痛無血者即服此藥水腫痛處用藥水擦之
 擦擦亦不可用力太猛每日擦三次實照消腫止痛去風
 跌打刀傷血流如注者急用棉花拭淨此藥水敷在患處
 止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滴於患處
 肌全愈若係遠年風濕興及久遠跌打瘀血未清而面血
 血道通過天陰將兩肩腫痛發者宜用滾水知白此藥水
 毛巾浸透敷於患處一俟自換便其藥味由此而入收之舊
 此而消也

跌打腫痛無血者即服此藥水腫痛處用藥水擦之
 擦擦亦不可用力太猛每日擦三次實照消腫止痛去風
 跌打刀傷血流如注者急用棉花拭淨此藥水敷在患處
 止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滴於患處
 肌全愈若係遠年風濕興及久遠跌打瘀血未清而面血
 血道通過天陰將兩肩腫痛發者宜用滾水知白此藥水
 毛巾浸透敷於患處一俟自換便其藥味由此而入收之舊
 此而消也

跌打腫痛無血者即服此藥水腫痛處用藥水擦之
 擦擦亦不可用力太猛每日擦三次實照消腫止痛去風
 跌打刀傷血流如注者急用棉花拭淨此藥水敷在患處
 止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滴於患處
 肌全愈若係遠年風濕興及久遠跌打瘀血未清而面血
 血道通過天陰將兩肩腫痛發者宜用滾水知白此藥水
 毛巾浸透敷於患處一俟自換便其藥味由此而入收之舊
 此而消也

跌打腫痛無血者即服此藥水腫痛處用藥水擦之
 擦擦亦不可用力太猛每日擦三次實照消腫止痛去風
 跌打刀傷血流如注者急用棉花拭淨此藥水敷在患處
 止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滴於患處
 肌全愈若係遠年風濕興及久遠跌打瘀血未清而面血
 血道通過天陰將兩肩腫痛發者宜用滾水知白此藥水
 毛巾浸透敷於患處一俟自換便其藥味由此而入收之舊
 此而消也

曹統新先生患癆瘵者殆患遠年頑症癆瘵中四圍理從食充腸弱費錢財日以貽誤手足痺痛寸步難移惟有長嘆命生不辰遂此疾厄而己偶閱報章忽視先生大名遂特將病情繕函求治幸先生洞觀此症兩名爲醫藥未請藥照法施之不一而足

○**早知先生何勞痛苦**

曹統新先生患癆瘵者殆患遠年頑症癆瘵中四圍理從食充腸弱費錢財日以貽誤手足痺痛寸步難移惟有長嘆命生不辰遂此疾厄而己偶閱報章忽視先生大名遂特將病情繕函求治幸先生洞觀此症兩名爲醫藥未請藥照法施之不一而足

○**早知先生何勞痛苦**

●參茸三鞭補腎丸
國以民為本人以壽為先若何人具有強固之氣誠必壽體
也雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所繫正人身
首一機關也腎固則體魄強運籌偉捷益壽延年苟失腎之
堅若不先為培補則體魄衰微百病叢生復焉何堪設想本
堂有鑒於此為利濟僑胞起見特為精心研究製造此丸不
不燥蔚性和平常服先天不足後天失調色慾過度腎虛且
精神衰弱陽事不舉及夢遺精夜多小便便後遺滴極工清
兩股乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男
婦皆宜服用有病服之其病即失無病服之能壯陽補腎益精
強筋補髓益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補世

上赤經卽鍾乳至元陰降故數尾之外其餘甘澤元勞將此信登報有求者請大信
紹同病者知所從違焉

旅美 白山人李壽

◎勸毒霽丹如神且速

曹統新先生鑒啓者弟染此場惡毒實在驚駭初由頭面起卽點其色紫紅黑漸及
入心不三日面目浮腫越速越腫遍及全身狀如癰疾急尋醫服藥有驗無功
又人心血化腐必不知其由來星夜自思無從解救聞報章知先生有妙藥不勝
遂將病情函述並購此丹奈路途太遠無心揣日換數書其症愈劇兩十五日方
接開辦痘信知因毒入血與腦相煽浸淫皮外仍候三日始得此丹依單服食初
身不適次日行大解數次時癢漸止腫痛消連服七日紅點盡謝皮色復原因想此
猛惡得此丹之速效轉可駭爲可喜特登報端介紹同病者知仙藥之所在焉
旅加拿大 曹可武曹振華曹振榮曹振成曹振平 頓首上

◎跌打必宜清瘀血

曹統新大國手雅鑒敬啓者弟因事由車往別埠偶遇李友反覆被傷腰膝部下
時痛甚難堪仰煩調治數次自作珍重不料其瘀血未清愈後忽近日天時驟
痛苦又來當此之時急欲求藥乃問病源列寫求治衆先生惠來請照法服用不
十日竟獲後患消除正所謂藥到病除春不虛傳弟治恩不淺感德無涯特鳴謝
患者知國手之所在焉

旅美 曹可武曹振華曹振榮曹振成曹振平 頓首上

金山市區東昌號 1122 Canton Rd. Oakland, Calif. 余統新上